

## Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Jurídico del Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas

Vigésima tercera reunión  
Ginebra, 22 a 26 de septiembre de 2025

ESTADÍSTICAS ACTUALIZADAS EN RELACIÓN CON EL DOCUMENTO MM/LD/WG/22/6 REV.

*Documento preparado por la Oficina Internacional*

### ANTECEDENTES

1. En su vigesimosegunda reunión, celebrada en Ginebra del 7 al 11 de octubre de 2024, el Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Jurídico del Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas examinó el documento [MM/LD/WG/22/6 Rev.](#) "Información actualizada sobre las novedades y estadísticas relativas a los párrafos 88 a 101 del documento MM/LD/WG/21/7".
2. El Grupo de Trabajo solicitó a la Oficina Internacional que preparara, para su vigesimotercera reunión, entre otros, un documento con estadísticas actualizadas relativas al documento MM/LD/WG/22/6 Rev.

### ESTADÍSTICAS ACTUALIZADAS

3. En el documento [MM/LD/WG/21/7](#) se presentó la información estadística pertinente sobre los criterios que respaldan a las delegaciones en sus deliberaciones acerca de la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid.<sup>1</sup> Entre esos criterios, cabe señalar el número de solicitudes presentadas por conducto del Sistema de Madrid, el número de designaciones por conducto del Sistema de Madrid, el número de solicitudes directas presentadas en el extranjero, la cuota de mercado del Sistema de Madrid y los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

<sup>1</sup> Documento [MM/LD/WG/17/7 Rev.](#) "Posibles opciones para la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid".

4. En el documento se sugiere que el Grupo de Trabajo tome en consideración esa información estadística en sus deliberaciones y señaló que algunos idiomas cumplen prácticamente todos los criterios, lo cual podría ser importante en caso de aplicar un enfoque gradual y por etapas para la introducción de nuevos idiomas. Ese enfoque podría consistir en la introducción de uno, o más, de los idiomas que se solicita introducir como nuevo idioma del Sistema de Madrid, mientras prosigue el debate sobre la introducción de los demás.

5. La información estadística presentada en el documento MM/LD/WG/21/7 abarca el período de cinco años comprendido entre 2017 y 2021. El documento MM/LD/WG/22/6 Rev. abarcaba el período de cinco años comprendido entre 2018 y 2022. En el documento actual se presenta la misma información estadística actualizada, abarcando el período de cinco años comprendido entre 2019 y 2023.

#### NÚMERO DE SOLICITUDES (INTERNACIONALES) DEL SISTEMA DE MADRID

6. Esta información se refiere al número de solicitudes (internacionales) del Sistema de Madrid según el idioma que se habla en la jurisdicción del solicitante. En las jurisdicciones donde se habla más de un idioma, las solicitudes internacionales se asignaron en proporción al porcentaje de población que habla cada idioma.

7. Por ejemplo, con arreglo a la Oficina Federal de Estadística de Suiza, la distribución lingüística de la población suiza es la siguiente: el 61,4 % habla principalmente alemán, el 22,6 % francés, el 7,7 % italiano, el 0,5 % romanche y el 7,4 % otros idiomas. Las solicitudes internacionales presentadas por residentes en Suiza se distribuyen, de manera análoga, entre esos idiomas.<sup>2</sup>

8. En el cuadro I se indican, de mayor a menor, los 10 idiomas más hablados por los solicitantes, excluyendo el español, el francés y el inglés. En el cuadro II se muestran los 13 idiomas más hablados por los solicitantes internacionales, incluyendo el español, el francés y el inglés.

9. La clasificación de los 10 idiomas más utilizados por los solicitantes internacionales, excluidos el inglés, el francés y el español, no ha cambiado.

#### Cuadro I: Número de solicitudes internacionales presentadas por conducto del Sistema de Madrid, 10 principales idiomas, excluyendo el español, el francés y el inglés

<b>Idioma</b>	<b>Solicitudes del Sistema de Madrid</b>
Alemán	54 844
Chino	28 685
Italiano	16 215
Japonés	15 431
Neerlandés	10 400
Turco	10 207
Ruso	9 381
Coreano	9 124
Sueco	5 090
Danés	3 409

<sup>2</sup> Fuente: <https://www.bfs.admin.ch/bfs/en/home/statistics/population/languages-religions/languages.html>, febrero de 2025.

Cuadro II: Número de solicitudes internacionales presentadas por conducto del Sistema de Madrid, 13 principales idiomas

<b>Idioma</b>	<b>Solicitudes del Sistema de Madrid</b>
Inglés	100 494
Alemán	54 844
Francés	32 579
Chino	28 685
Italiano	16 215
Japonés	15 431
Neerlandés	10 400
Turco	10 207
Ruso	9 381
Coreano	9 124
Español	8 527
Sueco	5 090
Danés	3 409

**NÚMERO DE DESIGNACIONES POR CONDUCTO DEL SISTEMA DE MADRID**

10. La información presentada más abajo se refiere al número de designaciones por conducto del Sistema de Madrid, por idioma de publicación en las Partes Contratantes designadas. Para las Partes Contratantes que publican en el idioma en el que reciben las comunicaciones de la Oficina Internacional y en otros idiomas, solo se toma en consideración el idioma de comunicación.

11. Por ejemplo, si bien la Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO) publica en los 23 idiomas oficiales de la Unión Europea<sup>3</sup>, solo se toma en consideración el inglés para las designaciones de la Unión Europea porque se trata del idioma en el cual la OMPI envía formalmente a la EUIPO las comunicaciones correspondientes al Sistema de Madrid.<sup>4</sup>

12. En el cuadro III se muestran, de mayor a menor, los 10 principales idiomas de publicación, excluyendo el español, el francés y el inglés. En el cuadro IV se muestran los 13 idiomas principales de publicación, incluyendo el español, el francés y el inglés.

13. La clasificación de los 10 principales idiomas en cuanto a designaciones, excluyendo el inglés, el francés y el español, se mantiene prácticamente sin cambios, con la excepción del portugués, que ha pasado de la novena a la séptima posición debido al creciente número de designaciones de Brasil.

<sup>3</sup> Fuente: <https://www.euiipo.europa.eu/en/info/language-policy>, febrero de 2025.

<sup>4</sup> La OMPI también comparte con la EUIPO las versiones en español y en francés de las notificaciones de registros internacionales e inscripciones que conciernen a la Unión Europea.

Cuadro III: Número de designaciones del Sistema de Madrid, 10 principales idiomas, excluyendo el español, el francés y el inglés

<b>Idioma</b>	<b>Solicitudes del Sistema de Madrid</b>
Ruso	142 482
Alemán	131 168
Chino	124 676
Japonés	90 567
Coreano	79 892
Árabe	71 912
Portugués	56 872
Turco	52 311
Noruego	52 072
Vietnamita	47 722

Cuadro IV: Número de designaciones por conducto del Sistema de Madrid, 13 principales idiomas

<b>Idioma</b>	<b>Solicitudes del Sistema de Madrid</b>
Inglés	928 447
Ruso	142 482
Alemán	131 168
Chino	124 676
Español	113 348
Francés	95 741
Japonés	90 567
Coreano	79 892
Árabe	71 912
Portugués	56 872
Turco	52 311
Noruego	52 072
Vietnamita	47 722

#### NÚMERO DE SOLICITUDES DIRECTAS PRESENTADAS EN EL EXTRANJERO

14. La información siguiente se refiere al número de solicitudes directas presentadas en el extranjero según el idioma hablado en la jurisdicción del solicitante. En las jurisdicciones donde se habla más de un idioma, las solicitudes directas presentadas en el extranjero se asignaron en proporción al porcentaje de población que habla cada idioma.

15. En el cuadro V se enumeran, de mayor a menor, los 10 principales idiomas de publicación, excluyendo el español, el francés y el inglés. En el cuadro VI se muestran los 13 idiomas principales, incluyendo el español, el francés y el inglés.

16. La clasificación de los 10 principales idiomas, excluidos el inglés, el francés y el español, se mantiene prácticamente sin cambios, con la excepción del árabe y el sueco, que han cambiado de posición.

Cuadro V: Número de solicitudes directas presentadas en el extranjero, 10 principales idiomas, excluyendo el español, el francés y el inglés

<b>Idioma</b>	<b>Número de clases en solicitudes directas</b>
Chino	1 495 960
Alemán	681 567
Neerlandés	365 384
Japonés	259 663
Italiano	253 459
Coreano	194 569
Árabe	101 498
Sueco	95 517
Polaco	86 676
Griego	55 339

Cuadro VI: Número de solicitudes directas presentadas en el extranjero, 13 principales idiomas

<b>Idioma</b>	<b>Número de clases en solicitudes directas</b>
Inglés	1 918 991
Chino	1 495 960
Alemán	681 567
Francés	455 066
Neerlandés	365 384
Japonés	259 663
Español	258 446
Italiano	253 459
Coreano	194 569
Árabe	101 498
Sueco	95 517
Polaco	86 676
Griego	55 339

## CUOTA DE MERCADO DEL SISTEMA DE MADRID

17. La información que se presenta más abajo se centra en la diferencia entre las solicitudes presentadas directamente en el extranjero y las designaciones efectuadas por conducto del Sistema de Madrid, es decir, lo que se denomina brecha entre las solicitudes directas y las designaciones por conducto del Sistema de Madrid, teniendo en cuenta el idioma hablado en la jurisdicción del solicitante. En las jurisdicciones donde se habla más de un idioma, las solicitudes y las designaciones se asignaron en proporción al porcentaje de población que habla cada idioma.

18. En el cuadro VII se muestran los 10 idiomas en los que la brecha entre las solicitudes directas y las designaciones por conducto del Sistema de Madrid es mayor, excluyendo el español y el inglés. En el cuadro VIII se muestran los 13 idiomas en los que la brecha entre las solicitudes directas y las designaciones por conducto del Sistema de Madrid es mayor, incluyendo el español y el inglés.

19. La clasificación de los 10 principales idiomas en las que existe una mayor diferencia entre las solicitudes presentadas directamente y las designaciones de Madrid, excluyendo el inglés y el español, permanece prácticamente inalterada, excepto en el caso del árabe y el malayo, que han intercambiado sus posiciones.

20. En el cuadro VIII, que incluye el inglés y el español, el neerlandés, que antes ocupaba la tercera posición, aparece ahora en la segunda, mientras que el inglés es el tercero.

Cuadro VII: Cuota de mercado del Sistema de Madrid, brecha entre las solicitudes directas y las solicitudes presentadas por conducto del Sistema de Madrid, principales 10 idiomas, excluyendo el español y el inglés

<b>Idioma</b>	<b>Brecha entre presentación directa y Sistema de Madrid</b>
Chino	876 287
Neerlandés	191 353
Coreano	59 117
Polaco	44 123
Portugués	26 296
Árabe	24 946
Malayo	19 956
Tailandés	18 271
Rumano	16 231
Griego	15 622

Cuadro VIII: Cuota de mercado del Sistema de Madrid, brecha entre las solicitudes directas y las solicitudes presentadas por conducto del Sistema de Madrid, principales 13 idiomas

<b>Idioma</b>	<b>Brecha entre presentación directa y Sistema de Madrid</b>
Chino	876 287
Neerlandés	191 353
Inglés	177 587
Español	117 913
Coreano	59 117
Polaco	44 123
Portugués	26 296
Árabe	24 946
Malayo	19 956
Tailandés	18 271
Rumano	16 231
Griego	15 622
Estonio	9 284

21. La información estadística facilitada en los documentos MM/LD/WG/21/7, MM/LD/WG/22/6 Rev. y en el presente documento muestra que, con pequeñas variaciones, el orden de los idiomas se mantiene en gran medida constante según todos los criterios.

22. *Se invita al Grupo de Trabajo a:*

*i) examinar el contenido del presente documento; y*

*ii) orientar a la Oficina Internacional sobre la manera de proceder respecto a las propuestas formuladas para la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid.*

[Fin del documento]